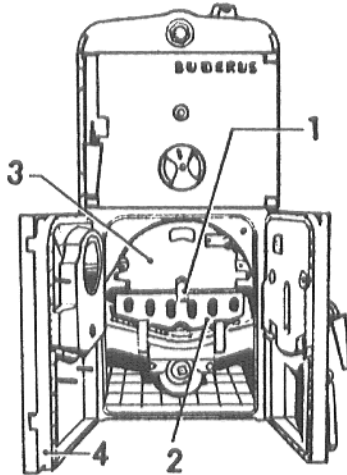


## Umstelanweisung für Buderus-Gußheizkessel »Logana« 02.40 – Ausland Umstellung auf Ölfeuerung PC



Folgende Teile sind um- bzw. anzubauen:

### Umbau

Sicherungsglasche bzw. Rostfalle (1) an Segmentplatte klappen, Vorstellrost (2) abklappen, Segmentplatte (3) entfernen.

### Anbau

Brennertür (4) links auf die linke Scharnierleiste aufsetzen und Scharnierstift einstecken. Brennertür leicht anheben und an Vorderglied anschlagen. Brennertür mit den Schließschrauben anschrauben. Dichtschnur für Brennerplatte einlegen und Stahleinlegeplatte anschrauben.

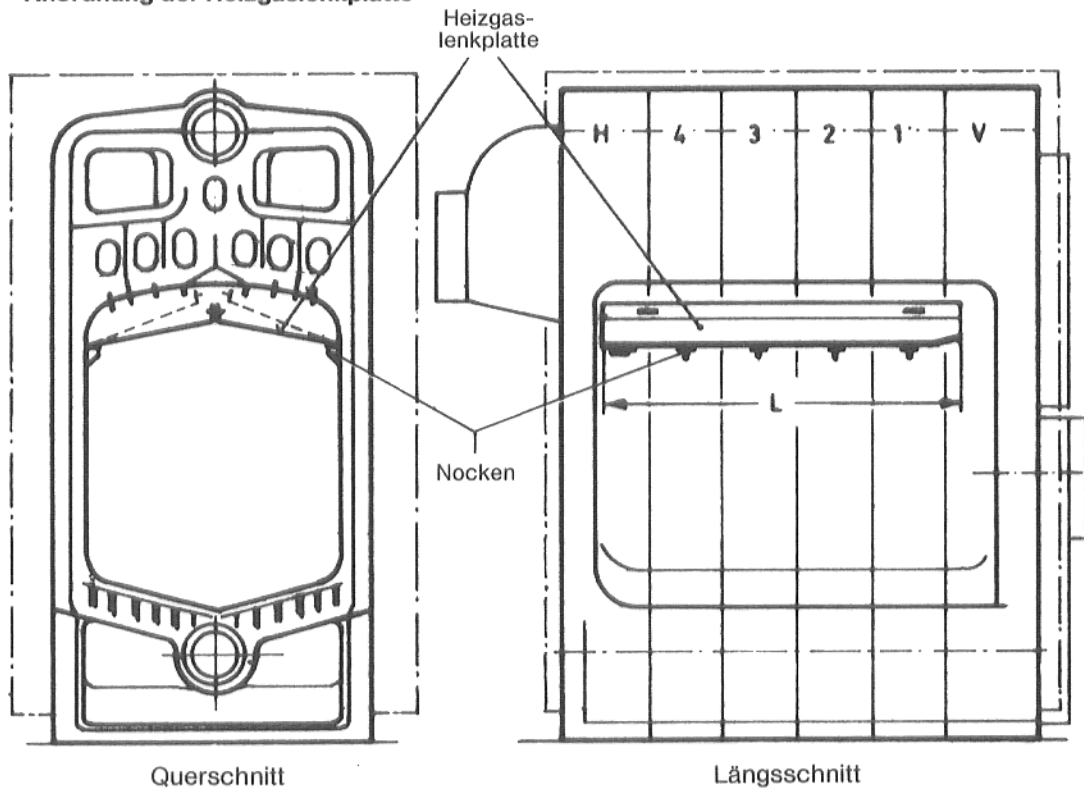
Sicherheitsschalter (Einbauanweisung beim Gerät verpackt) anbauen. Heizgaslenkplatte im Aschenraum.

Heizgaslenkplatten durch Fülltüröffnung einschieben. Große Abschrägung zeigt nach vorn (Vorderglied). Beide Teile auf die Nocken auflegen, hochklappen und oben ineinander stecken. Platten an Rückwand anschieben.

Siehe auch Aufkleber auf Heizgaslenkplatte.

Abgasklappe einregulieren und fest einstellen.

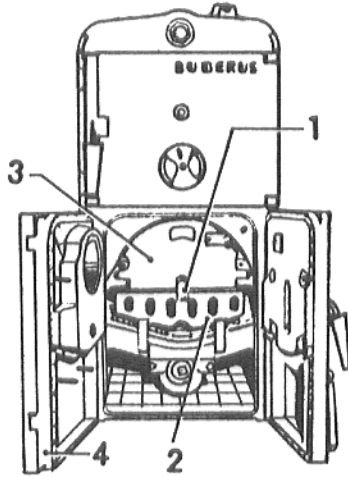
### Anordnung der Heizgaslenkplatte



Je nach Kessellänge sind folgende Heizgaslenkplatten einzulegen:

Kesselgröße / Gliederzahl	14/3	19/4	27/5	35/6	40/8	
Heizgaslenkplatte	Länge = "L"	200	300	400	500	700

## Instruction for the conversion of Buderus cast iron boiler »Logana« 02.40 Conversion to oil firing PC



The following parts have to be transformed and installed respectively:

### Transformation

Tilt up securing clip and grate latch (1) resp. on segmental plate, tilt down vertical grate (2), remove segmental plate (3).

### Installation

Position burner door (4) on lefthand side on left hinge strip and slip in hinge pin. Slightly lift burner door and fasten at front section. Screw on burner door by means of locking screws. Place in position sealing rope provided for burner door and screw on steel insert plate.

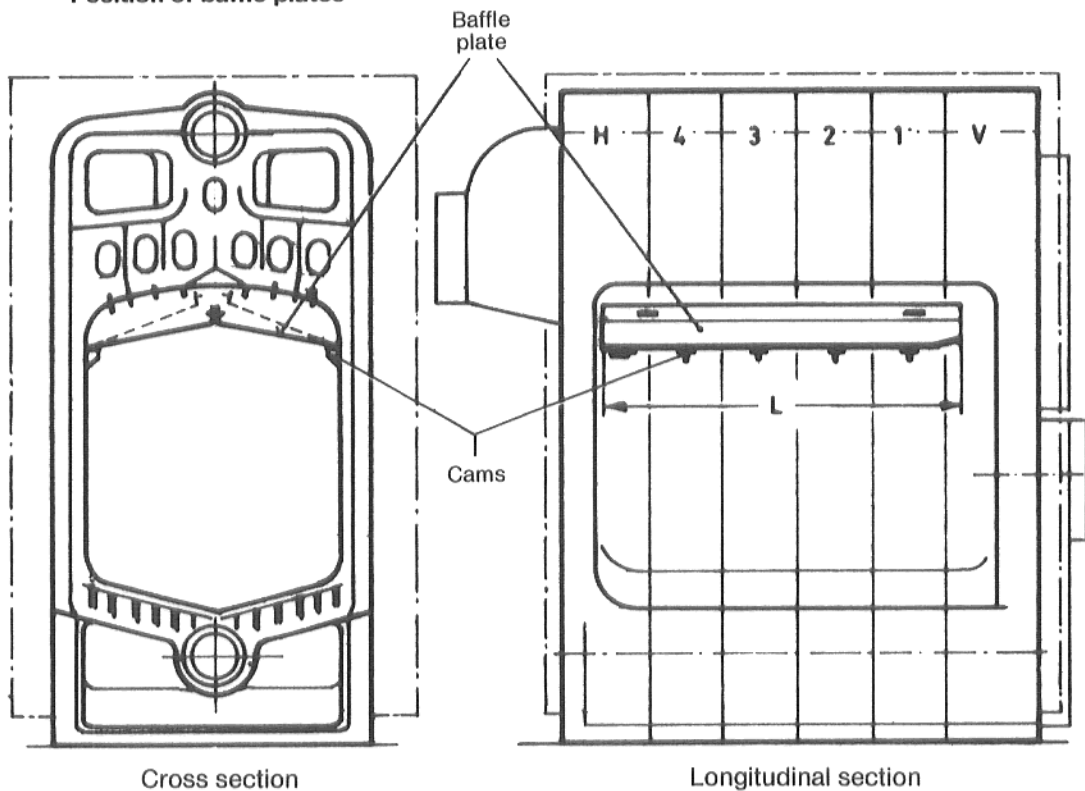
Install safety switch (assembly instruction packed with unit). Remove baffle plate from ash pit.

Insert baffle plates through charging door. Large sloping face should point to the front (front section). Position both parts onto the supports, turn upwards and join together. Then push baffle plates to rear section.

See also stick-on label of baffle plate.

Adjust smoke damper and lock in position.

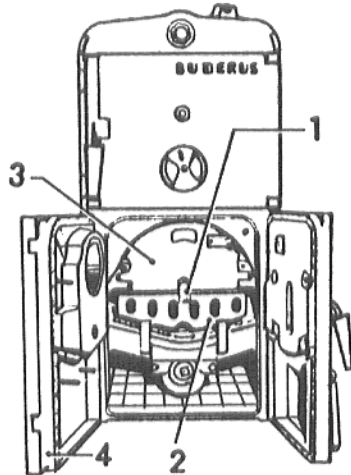
### Position of baffle plates



According to boiler length the following baffle plates have to be installed:

Boiler size / no. of sections	14/3	19/4	27/5	35/6	40/8	
Baffle plate	Length = "L"	200	300	400	500	700

## Instructions de transformation pour chaudières en fonte Buderus »Logana« 02.40 Transformation pour la chauffe au mazout PC



Transformer et monter les pièces suivantes:

### Transformation

Replier la partie de sécurité ou bien le crochet de la grille (1) vers la plaque sous forme de segment pivoter la grille verticale (2), enlever la plaque sous forme de segment (3).

### Montage

Placer la porte foyer (4) à gauche sur le rebord charnière gauche et insérer goujon prisonnier. Lever légèrement la porte foyer et l'arrêter à l'élément avant. Serrer la porte foyer avec les écrous de fixation. Placer le cordon d'étanchéité fourni pour la plaque foyer et serrer plaque en acier encastrée.

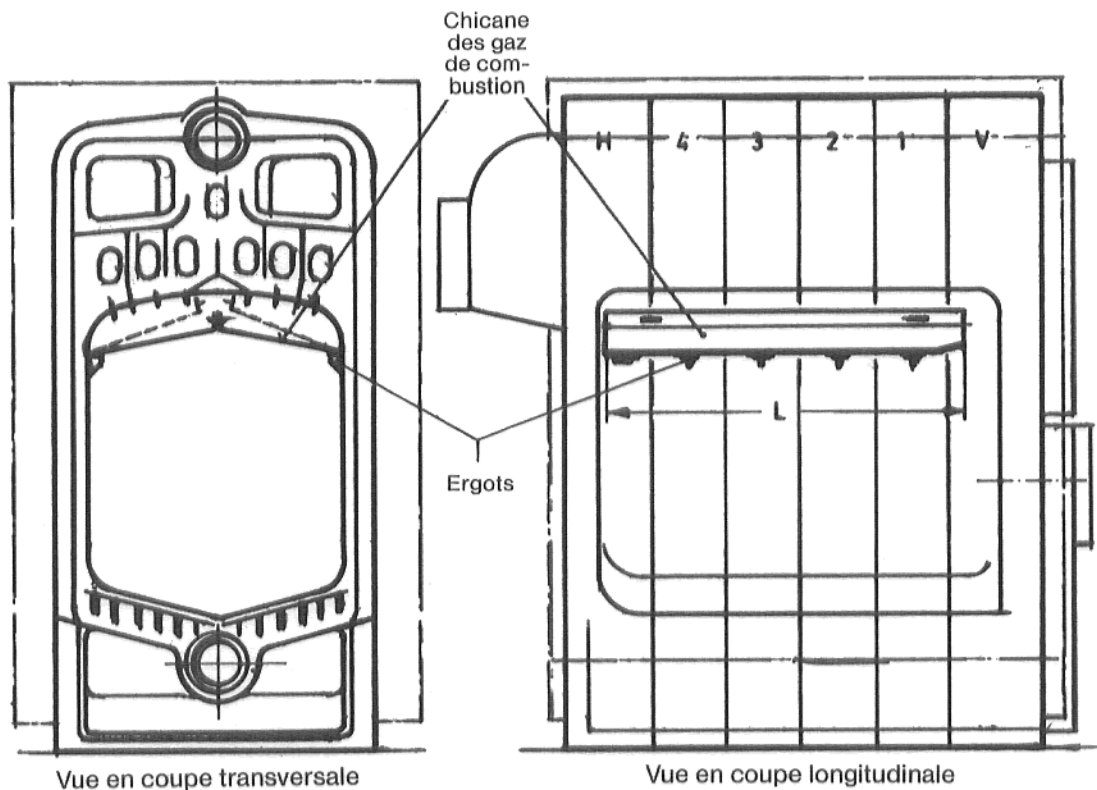
Installer l'interrupteur de sécurité (notice de montage emballée avec l'interrupteur). Sortir la chicane des gaz de combustion dans le cendrier.

Insérer les chicanes des gaz de combustion par la porte de chargement. Le grand chanfrein doit être dirigé vers l'avant (élément avant). Disposer les deux chicanes sur les ergots, les pivoter vers le haut et emboîter l'une dans l'autre. Ensuite les pousser vers l'élément arrière.

Se reporter également à l'auto-collant de la chicane des gaz de combustion.

Régler le volet de tirage et le fixer.

### Disposition des chicanes des gaz de combustion



### Selon la longueur de la chaudière installer les chicanes suivantes

Taille chaudière / Nombre des éléments	14/3	19/4	27/5	35/6	40/8
Chicane des gaz de combustion      Longueur = "L"	200	300	400	500	700